Мы предоставляем вам страховое покрытие.

ПОШАГОВОЕ РУКОВОДСТВО

COVERED CALIFORNIA

Мы всегда готовы вам помочь.

Covered California помогает калифорнийцам выбрать, получить и оплачивать фирменный план медицинского страхования. Большинство зарегистрировавшихся получает финансовую помощь, и всем гарантировано одинаковое качественное покрытие.

Мы готовы помочь вам.

Для получения помощи с регистрацией звоните 800.778.7695 (русский язык) или посетите CoveredCA.com. Мы предлагаем бесплатную помощь специалистов по интернету, лично и по телефону на 13 языках, а также помощь для слабослышащих.

Шаг первый: выясните, имеете ли вы право на финансовую помощь по оплате медицинского страхования.

Вы можете платить за план всего $0 в месяц, а за наш базовый план Silver - не более 8,5% своего дохода. Вы можете также иметь право на дешевую или бесплатную программу Medi-Cal.

Чтобы узнать сумму вашей месячной платы при помощи нашего калькулятора (английский язык), просканируйте QR-код или посетите CoveredCA.com/#quick-calculator

ПОШАГОВОЕ РУКОВОДСТВО ПО МЕДИЦИНСКОМУ СТРАХОВАНИЮ

Шаг второй: Ознакомьтесь с вариантами покрытия.

Covered California предлагает четыре уровня страхового покрытия: Bronze, Silver, Gold и Platinum. Страховые компании оплачивают часть покрываемых услуг; льготы каждого уровня одни и те же, какую бы страховую компанию вы ни выбрали.

Выбрав **Platinum** или **Gold**, вы платите больший месячный взнос, но меньше платите за медицинские услуги, когда они понадобятся.

Выбрав **Silver** или **Bronze**, вы платите меньший месячный взнос, но больше платите за медицинские услуги, когда они понадобятся.

План минимального страхового покрытия предлагается лицам моложе 30 лет или лицам в возрасте 30 лет и старше, получившим от Министерства здравоохранения и социальных служб США освобождение от штрафа за отсутствие страховки в связи с затруднительными обстоятельствами.

Посетите CoveredCA.com и выберите Shop and Compare, чтобы узнать, какие фирменные планы медицинского страхования подходят для вас.

СТАНДАРТНЫЕ СТРАХОВЫЕ ЛЬГОТЫ ПО УРОВНЯМ

ОСНОВНЫЕ ЛЬГОТЫ	BRONZE Покрывает 60% среднегодовой стоимости	SILVER Покрывает 70% среднегодовой стоимости	GOLD Покрывает 80% среднегодовой стоимости	PLATINUM Покрывает 90% среднегодовой стоимости
Индивидуальный/семейный невозмещаемый минимум	$6,300 / $12,600	$5,400 / $10,800**	**Без невозмещаемого минимума**	**Без невозмещаемого минимума**
Ежегодный профилактический прием	**Бесплатно**	**Бесплатно**	**Бесплатно**	**Бесплатно**
Соплатеж за прием для общего обслуживания	$60*	$50	$35	$15
Соплатеж за прием для экстренного обслуживания	$60*	$50	$35	$15
Соплатеж за прием в неотложном отделении	40%†	$450	$350	$150
Соплатеж за непатентованные лекарства	$17	$19	$15	$7
Ежегодный максимум собственных расходов на одного человека	$9,100	$9,100	$8,700	$4,500
Ежегодный максимум собственных расходов на семью**	$18,200	$18,200	$17,400	$9,000

Таблица содержит не все медицинские соплатежи и тарифы совместного страхования. Полная информация представлена на веб-сайте CoveredCA.com.
*Для планов Bronze невозмещаемый минимум отменяется для первых трех приемов общего или экстренного обслуживания.
За дополнительные приемы взимается полная плата до достижения невозмещаемого минимума.
**Уровень Silver является единственным, где невозмещаемый минимум и другие расходы могут быть ниже исходя из доходов вашей семьи.
†40% после невозмещаемого минимума, до ежегодного максимума собственных расходов.

Шаг третий: Соберите необходимую информацию.

Для каждого члена семьи, подающего заявление на страховое покрытие, необходимо следующее:

- **Домашний ZIP Code**
- **Дата рождения**
- **Подтверждение текущего дохода семьи***
- **Удостоверение личности или водительское удостоверение, выданные в штате Калифорния**
- **Номер социального обеспечения или индивидуальный номер налогоплательщика, если имеется**
- **Подтверждение гражданства или законного присутствия (напр., паспорт США, свидетельство о гражданстве или натурализации, грин-карта или действительная виза)****

ОБЯЗАТЕЛЬНО ЛИ ИМЕТЬ МЕДИЦИНСКУЮ СТРАХОВКУ?

В Калифорнии большинство жителей по закону обязано иметь медицинскую страховку или платить налоговый штраф: $850 за совершеннолетнего + $425 за несовершеннолетнего (до 18 лет), до $2550 за семью или 2,5% годового дохода семьи свыше калифорнийского налогового порога, в зависимости от того, что больше.

РАЗЪЯСНЕНИЕ ПЛАНОВ HMO, PPO И EPO

Большинство страховых компаний предлагают три вида планов:

HMO

Health Maintenance Organizations (организации поддержания здоровья) покрывают только медицинские услуги, входящие в сеть обслуживания плана. HMO обычно требуют направление к специалисту от основного врача.

PPO

Preferred Provider Organizations (организации предпочтительных провайдеров) оплачивают медицинские услуги как внутри, так и вне сети плана, но участники больше платят за услуги извне сети. Направление на прием к врачу-специалисту не требуется.

EPO

Exclusive Provider Organizations (организации эксклюзивных провайдеров) обычно не покрывают лечение вне сети плана, но их участникам может не требоваться направление к специалистам, входящим в сеть.

Важно отметить, что не все HMO, PPO и EPO одинаковы. Прежде чем выбрать план, воспользуйтесь функцией Shop and Compare на сайте CoveredCA.com и выясните подробности, например, какие врачи и больницы он покрывает и сколько стоит прием у врача за пределами сети.

*Подтверждение текущих доходов всех членов облагаемой налогом семьи, например, недавняя налоговая декларация, W-2 или корешок заработной платы. Доходы иждивенцев следует включать только тогда, когда их уровень требует подачи налоговой декларации. Семьей считается лицо, декларирующее налоги в качестве основного декларатора налогов и все иждивенцы, указанные в декларации этого лица. Если вы не подаете декларации о налогах, вы тоже можете иметь право на получение бесплатной или недорогой страховки через Medi-Cal.
**Вы имеете право подать заявление для соответствующего условиям супруга (супруги) или ребенка, даже если вы сами не соответствуете требованиям.

Covered California complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex.
Atención: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1.800.300.0213 (TTY: 1.888.889.4500).
注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1.800.300.1533 (TTY 1.888.889.4500).

ВАША ЗАЩИТА ЧЕРЕЗ COVERED CALIFORNIA

Согласно закону Affordable Care Act (ACA), Covered California гарантирует, что:

- **Ранее имевшиеся заболевания не могут быть причиной отказа в медицинской страховке.**
- **Ваш план не может быть аннулирован по причине вашей болезни или травмы.**
- **Все планы включают бесплатное профилактическое обслуживание.**
- **Совершеннолетние имеют право на страховое покрытие по плану их родителей до достижения 26-летнего возраста.**
- **Вся личная информация, в том числе статус иммиграции/гражданства, сохраняется в тайне.**

Шаг четвертый: создайте учетную запись и зарегистрируйтесь

Зарегистрироваться на план можно на сайте CoveredCA.com. Для этого нужно создать учетную запись и выполнить процедуру регистрации, указав информацию из шага 3.

Шаг пятый: уплата страхового взноса

Вносите страховые взносы полностью и вовремя, чтобы иметь непрерывное страховое покрытие. Неуплата страховых взносов может прервать или даже аннулировать вашу медицинскую страховку.

РЕГИСТРАЦИЯ ОТКРЫТА

1 ноября – 31 января

Medi-Cal и специальная регистрация доступны весь год. Специальная регистрация позволяет калифорнийцам получить страховое покрытие в течение 60 дней с соответствующего условиям события жизни, например, утраты медицинской страховки, изменения размера семьи или переезда в Калифорнию или в ее пределах.

Для получения дополнительной информации о специальной регистрации посетите CoveredCA.com/special-enrollment.

Нужна помощь?

Чтобы получить дополнительную информацию или бесплатную личную помощь, обращайтесь в:

CoveredCA.com | 800.778.7695 (русский язык)